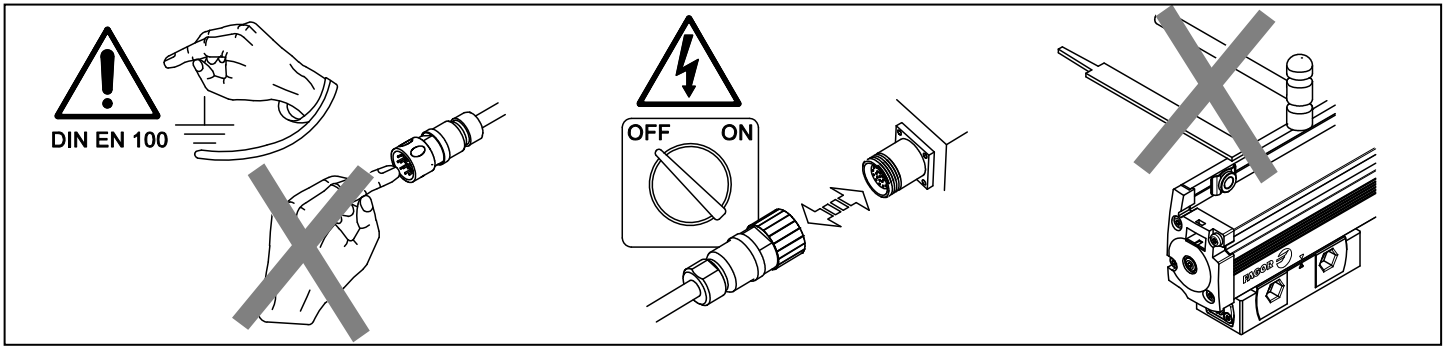
Fagor Automation S. Coop.

ENCODER LINEAL MODELO: G2AF
LINEAR ENCODER MODEL: G2AF

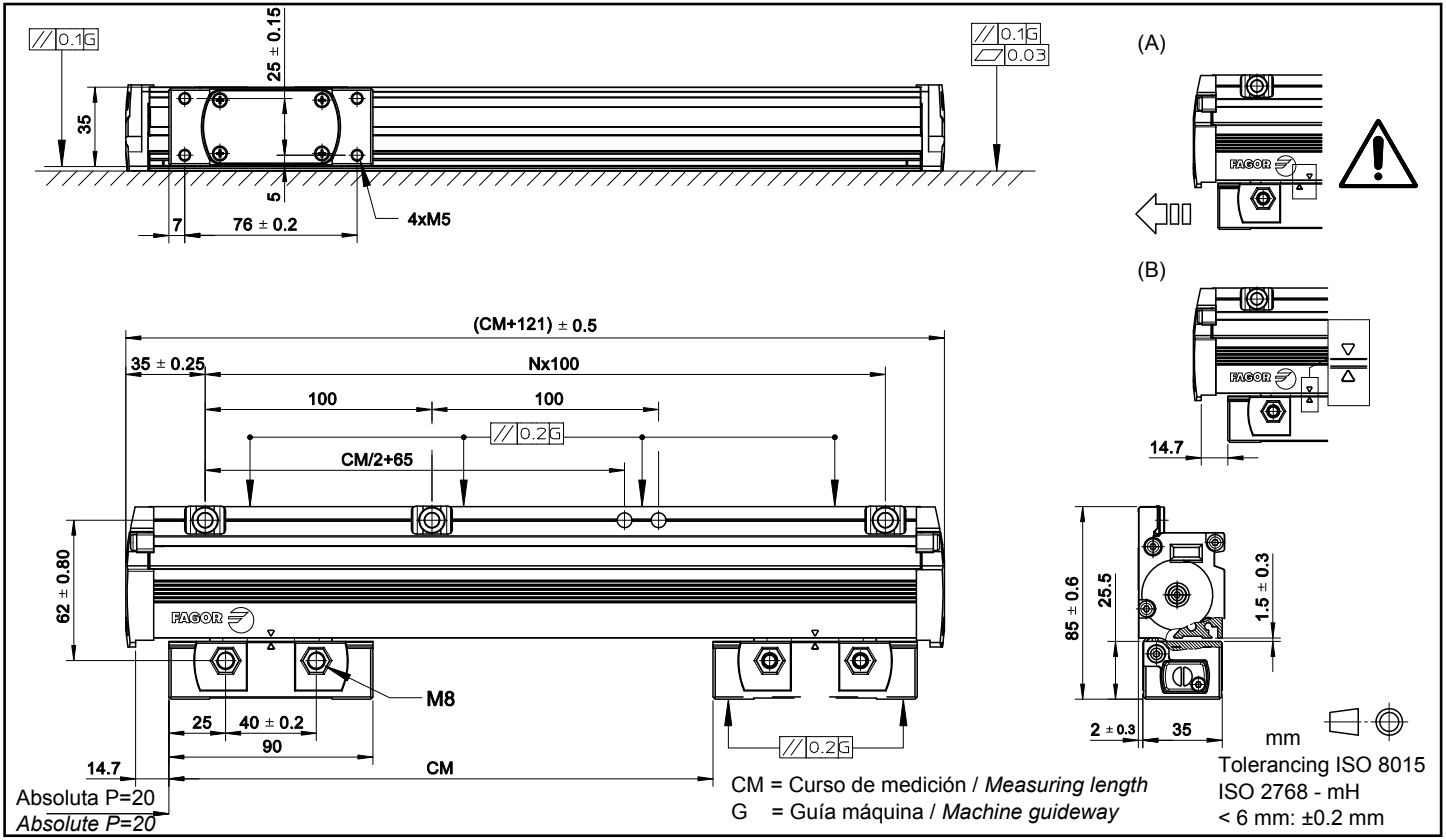
MANUAL DE INSTALACION / *INSTALLATION MANUAL*

Manual Code: 14460193
Manual Version: 1702

Precaución / *Caution*

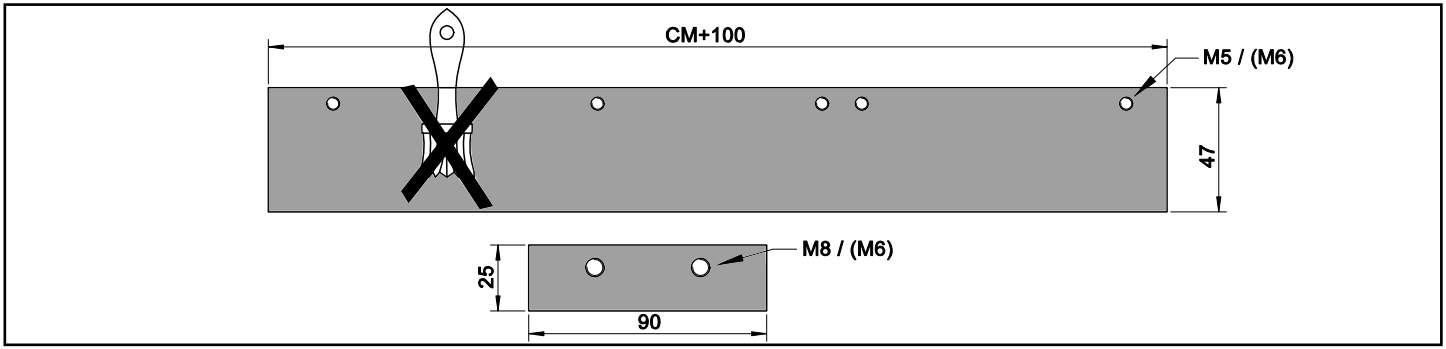


Dimensiones / *Dimensions*



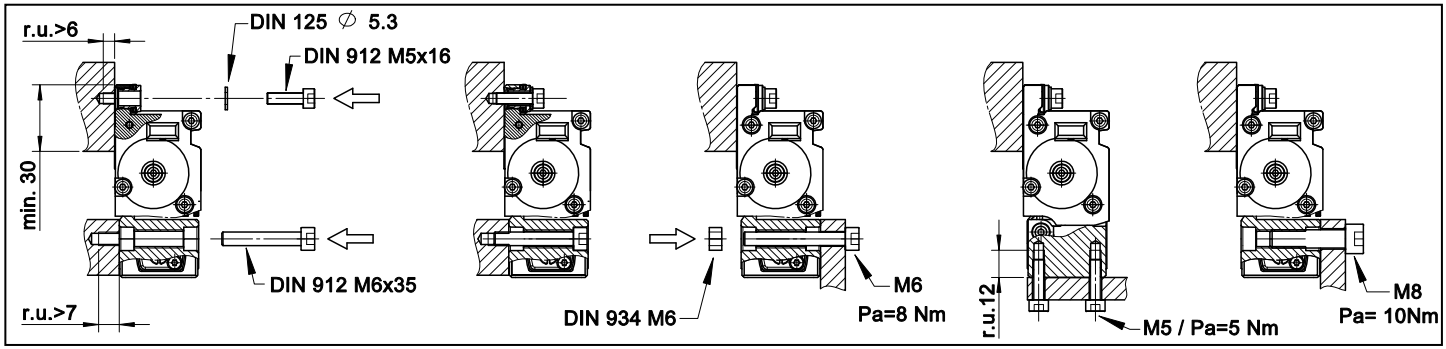
(A) no golpear la cabeza contra los extremos de la regla / *do not run the head into the ends of the scale*
(B) marcas alineadas = comienzo de CM / *aligned marks = beginning of measuring length*

Posibilidades de montaje / *Mounting possibilities*



Realizar los agujeros para amarrar la regla.
El área sobreada debe estar libre de pintura.

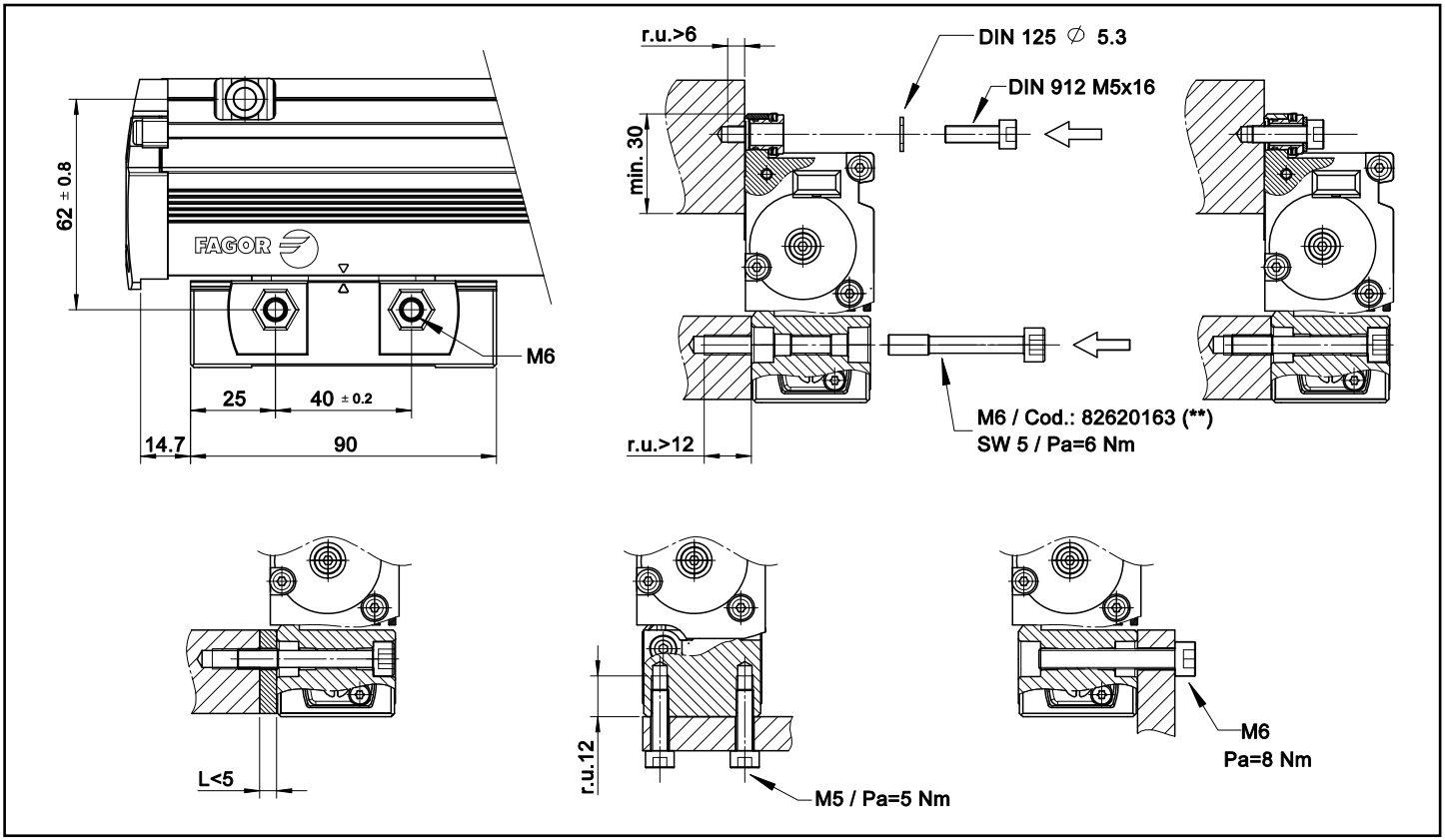
Make the holes to secure the scale.
The shaded area must be free of paint.



Opciones de montaje de la regla.
r.u. = rosca útil
Pa = par de apriete

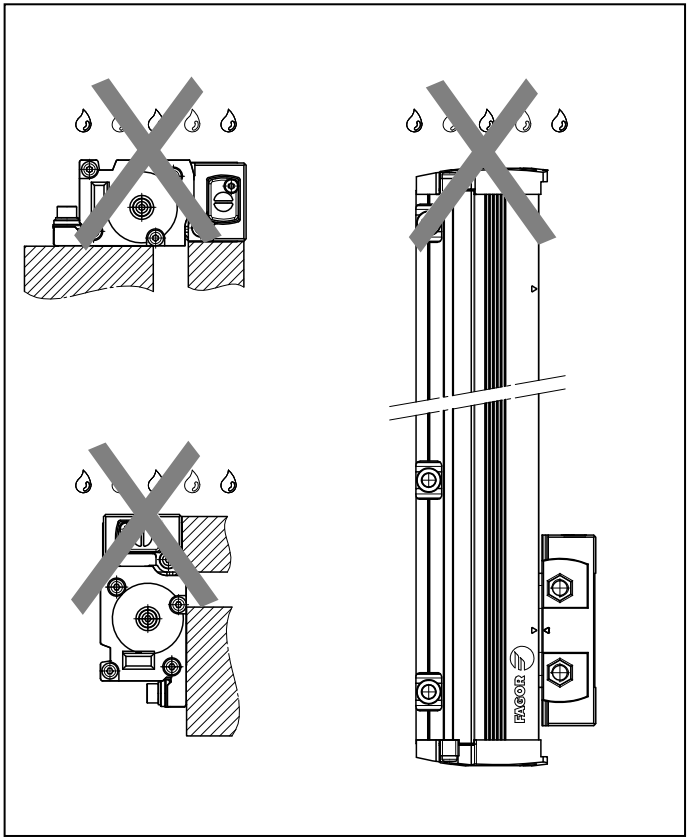
Scale mounting possibilities
r.u. = useful thread
Pa = tightening torque

Opción cabeza con rosca M6 / *M6 Threaded head option*



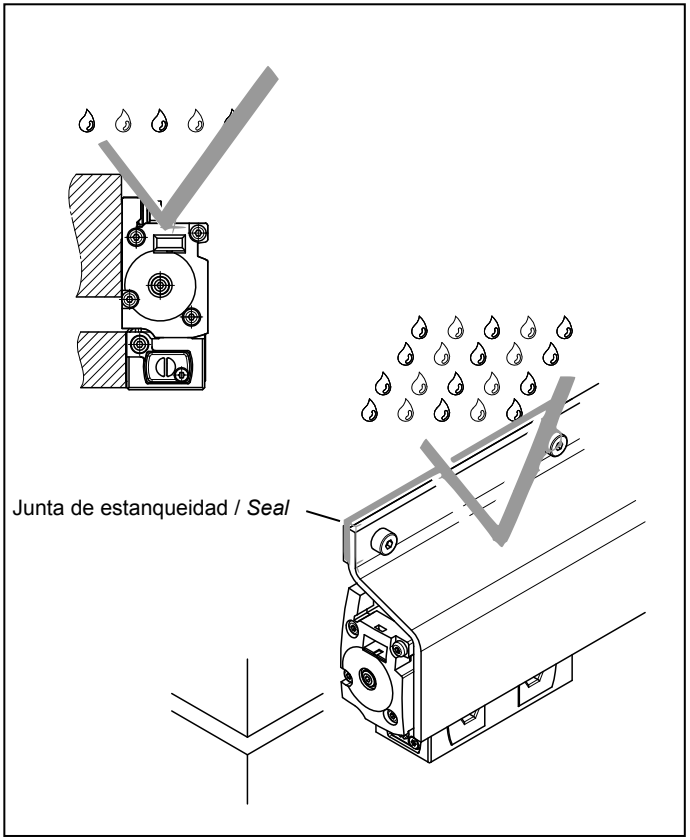
(**) Material exclusivo suministrado por Fagor. Código indicado para realizar pedido de unidades adicionales
Exclusive material supplied by Fagor. Code shown for ordering additional units.

(SW) Tamaño de la llave hexagonal / *Size of Allen wrench*



Evitar orientar los labios de estanqueidad a la exposición de posibles fuentes de contaminación

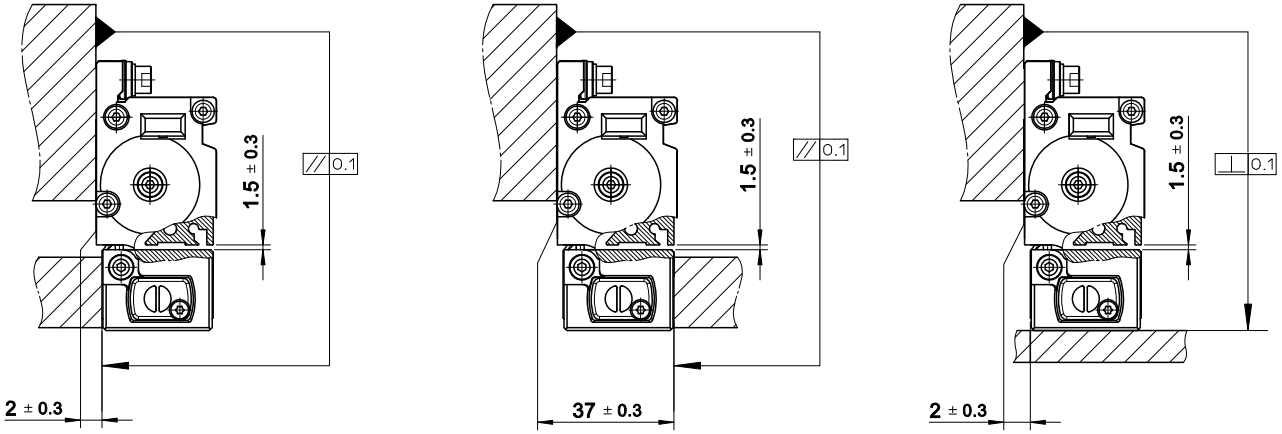
Avoid orienting the sealing lips towards pollution sources

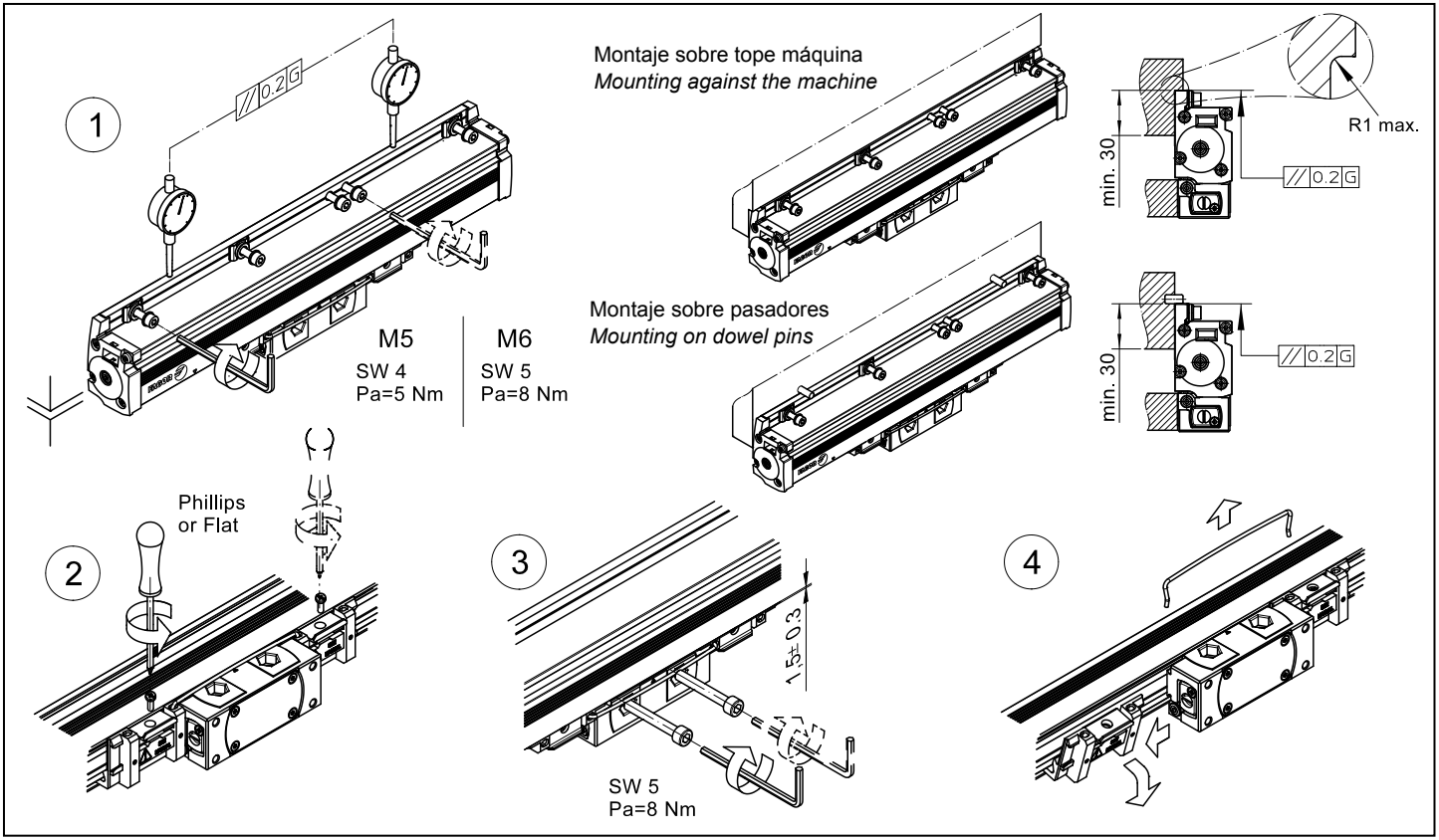


En ambientes muy contaminantes, conviene proteger la regla.
Utilizar juntas de estanqueidad para evitar filtraciones

In very polluted environments, the scale should be protected.
Use seals to prevent filtrations.

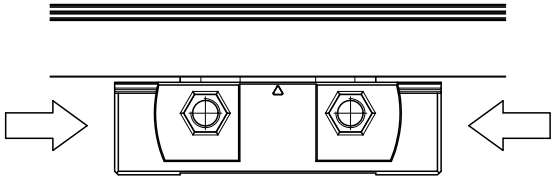
Posibilidades de montaje, tolerancias / *Mounting possibilities, tolerances*





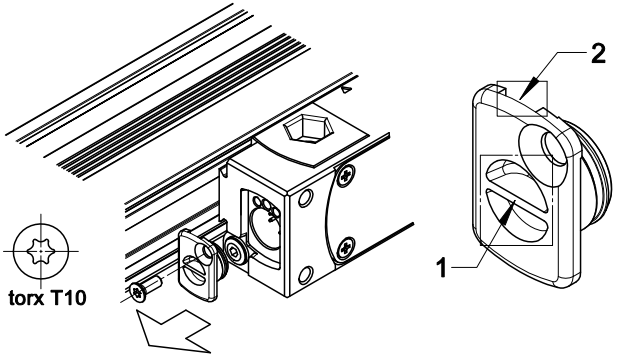
1. Premontar y alinear la regla. Una vez alineada, apretar los tornillos.
2. Quitar los tornillos de las piezas de embalaje y posicionar la cabeza.
3. Meter los tornillos de la cabeza y apretar.
4. Quitar las piezas de embalaje de la cabeza.

1. Premount and align the scale. Once aligned, fasten the screws.
2. Remove the screws of the packing parts and position the reader head.
3. Insert the head screws and fasten them.
4. Remove the packing parts of the reader head.

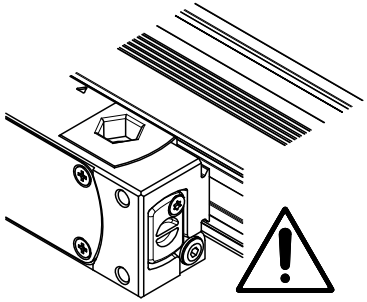


CONECTOR A AMBOS LADOS / *CONNECTOR AT BOTH ENDS*
Nota: Sólo conectar a un lado / *Note: Only connect at one end*

Para hacer la conexión: / *To connect:*

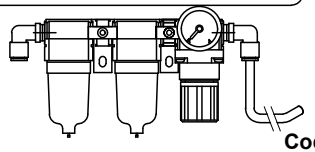


Soltar el tornillo y quitar la tapa del lado del conector
Loosen the bolt and remove the lid of the connector side



No quitar la tapa del lado no conector
Do not remove the lid of the non-connector side

Unidades de filtro de aire Fagor
Fagor air filter units



Pa = 1 Nm
SW 8

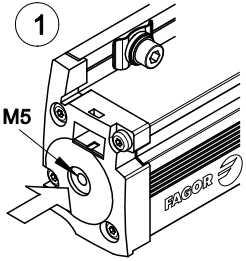


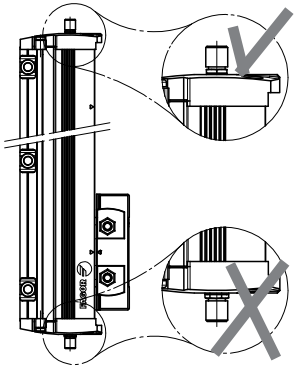
Cod.: 82620172 (*)

Para IP-64 *For IP-64*

1 bar / 14.5 psl / 0.1 MPa
10 l/min
Calidad aire: clase 1.4.1.
Air quality: class 1.4.1.
ISO 8573-1

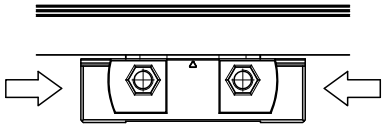
1

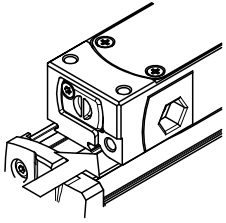


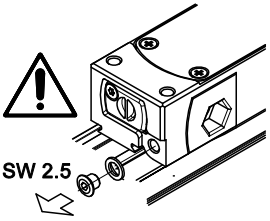


En montajes verticales no meter el aire por abajo
When mounting vertically, do not feed air from underneath

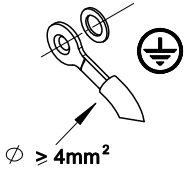
2

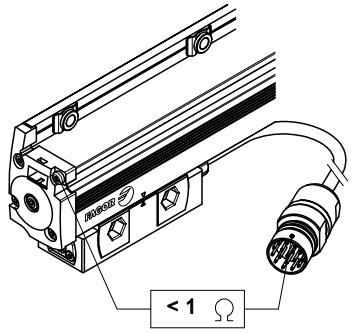






Extraer únicamente el tornillo del lado donde se va a meter el aire
Remove only the screw at the side of the air intake



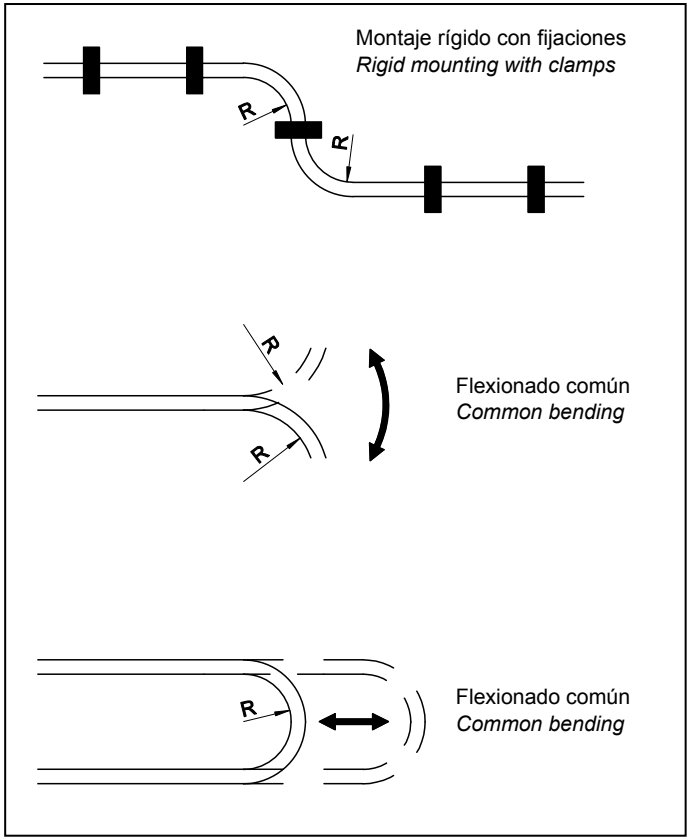


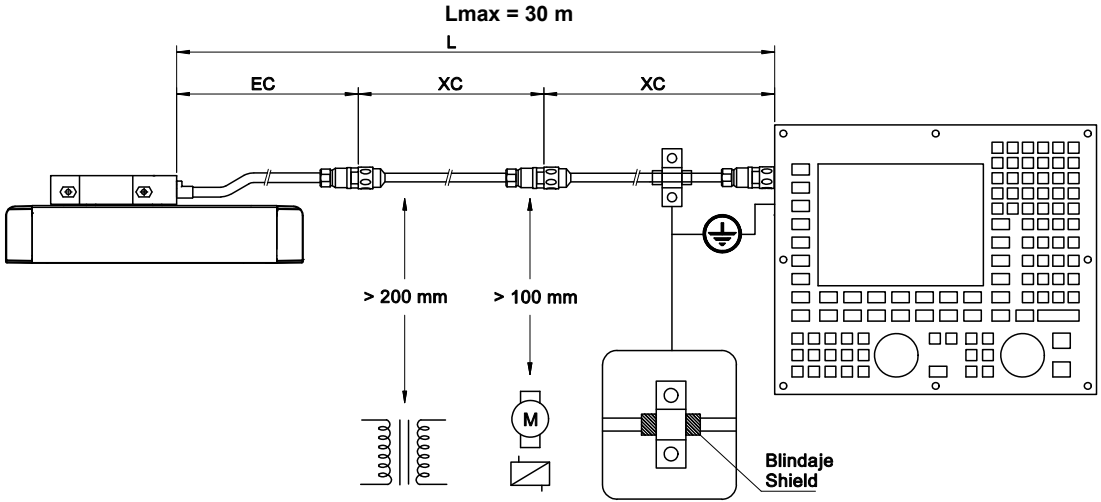
1. Entrada de aire por los tapas; posible por ambos tacos. / *Air intake through endcaps; possible through both endcaps.*
2. Entrada de aire por la cabeza; doble entrada de aire / *Air intake through the reader head; dual air intake*

(*) Material exclusivo suministrado por Fagor. Código indicado para realizar pedido de unidades adicionales
Exclusive material supplied by Fagor. Code shown for ordering additional units.

Características eléctricas / *Electrical characteristics*

	G2AF10	G2AF50
Alimentación / *Power supply*	5 V ± 10%, 250 mA	
Resolución / *Resolution*	0.01 µm	0.05 µm
Longitud de cable / *Cable length*	30 m / *99 ft*	
Radio de curvatura / *Bending radius*		
	Rígido / *Rigid*	Flexible
Φ 6 mm	>24 mm	> 60 mm
Φ 10 mm (con protección) / *(with protection)*	> 35 mm	> 60 mm
Φ 8 mm	> 50 mm	> 64 mm

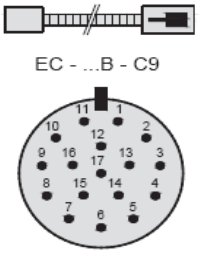



Lmax = 30 m
L
EC
XC
XC
> 200 mm
> 100 mm
M
Blindaje
Shield

Cables para conexión de encoders absolutos Fagor a sistemas Fanuc
Cables for connection of Fagor absolute encoders to Fanuc systems

Conexión directa Cable EC *Direct connection EC cable*		
EC-PA-FN Longitud / *length* = *1, 3, 6, 9 m*		
Conexión con alargadera *Connection with extension cable*	(4 x 2 x 0.14 mm^2 + 4 x 0.5 mm^2)	
Cable EC	Alargadera intermedia opcional XCint *Intermediate extension cable optional XCint*	Alargadera XC / *Extension cable XC*
EC-B-C9 Longitud / *length* = 1, 3 m	XC-C8-F-C9 Longitud / *length* = 5, 10, 15, 20 , 25 m	XC-C8-FN Longitud / *length* = 5, 10, 15, 20, 25 m

EC -...B – C9	Conector circular 17 macho / *17-pin male round connector*								
PIN	14	17	8	9	7	1	10	4	Carcasa/*Housing*
SEÑAL *SIGNAL*	DATA	/DATA	REQ	/REQ	+5V	+5V sensor	0V	0V sensor	Tierra /Ground
COLOR	Gris *Grey*	Rosa *Pink*	Negro *Black*	Violeta *Purple*	Marrón *Brown*	Verde claro *Light green*	Blanco *White*	Naranja *Orange*	Malla/*Shield*



Garantía / *Warranty*

*Plazo: 12 meses a partir de la fecha de expedición de fábrica.

*Cubre gastos de Materiales y Mano de Obra de reparación en FAGOR AUTOMATION.

*Los gastos de desplazamiento son a cargo del cliente.

*No cubre averías por causas ajenas a FAGOR AUTOMATION, como: golpes, manipulación por personal no autorizado, etc

**Term: 12 months from factory invoice date.*

**It covers parts and labor at FAGOR AUTOMATION.*

**Travel expenses are payable by the customer.*

**Damages due to causes external to FAGOR AUTOMATION, such as unauthorized handling, blows, etc. are not covered.*

Declaración de conformidad / *Declaration of conformity*

Fabricante: Fagor Automation, S. Coop.

Barrio de San Andrés 19, C.P. 20500, Mondragón -Guipúzcoa- (ESPAÑA).

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto al que hace referencia este manual

Nota. Algunos caracteres adicionales pueden seguir a las referencias de los modelos indicados en este manual. Todos ellos cumplen con las siguientes normas:

Manufacturer: Fagor Automation, S. Coop.

Barrio de San Andrés 19, C.P. 20500, Mondragón -Guipúzcoa- (SPAIN).

We declare under our exclusive responsibility the conformity of the product referred to in this manual.

Note. Some additional characters may follow the model references indicated in this manual. They all comply with the following regulations:

Compatibilidad electromagnética:

EN 61000-6-2:2005 Norma de Inmunidad en entornos industriales

EN 61000-6-4:2007 Norma de Emisión en entornos industriales

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva Comunitaria: 2014/30/UE de Compatibilidad Electromagnética.

Electromagnetic compatibility:

EN 61000-6-2:2005 Standard on immunity in industrial environments

EN 61000-6-4:2007 Standard on emission in industrial environments

According to the European Directive: 2014/30/EU on electromagnetic compatibility.

Mondragón a 1 de febrero de 2017

Fagor Automation, S. Coop.



Director Gerente
José Pérez Berdud

Mondragón February 1st, 2017.

FAGOR AUTOMATION S. COOP.
Bº San Andrés Nº 19
Apdo de correos 144
20500 Arrasate/Mondragón
- Spain -
Web: www.fagorautomation.com
Email: info@fagorautomation.es
Tel.: (34) 943 719200
Fax: (34) 943 791712

Fagor Automation